

WEA 10-125 Quick

**WA 12-125 Quick
WBA 12-125 Quick
WPB 12-150 Quick
WPBA 12-125 Quick**

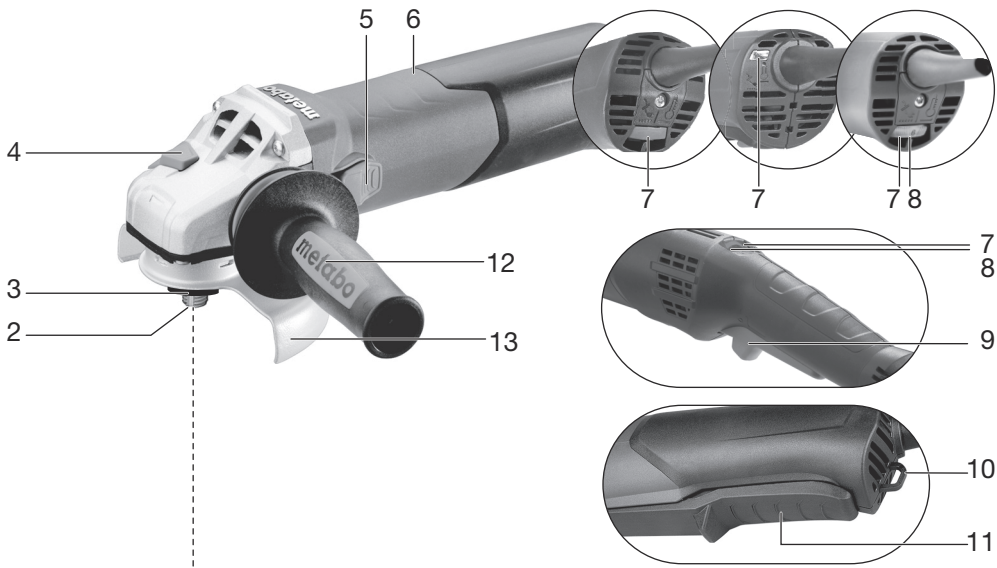
**WEA 15-125 Quick
WEA 15-150 Quick
WEVA 15-125 Quick
WEVA 15-150 Quick**

**WEA 17-125 Quick
WEA 17-150 Quick
WEBA 17-125 Quick
WEPBA 17-125 Quick
WEPBA 17-125 Quick RT
WEPBA 17-150 Quick
WEPBA 17-150 Quick RT**

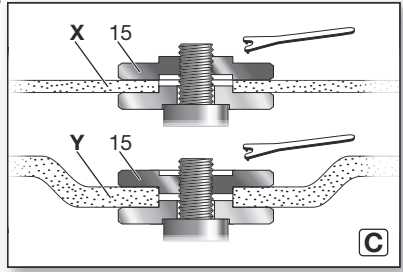
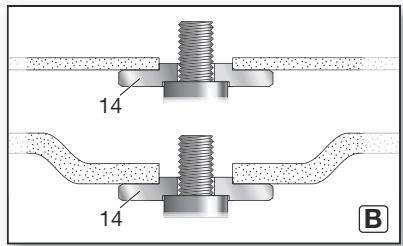
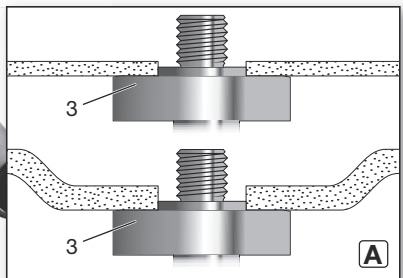
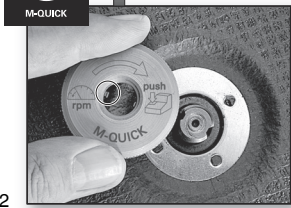
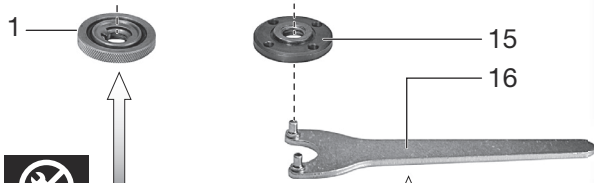
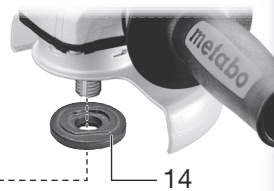
**WEA 19-180 Quick RT
WEPBA 19-180 Quick RT**

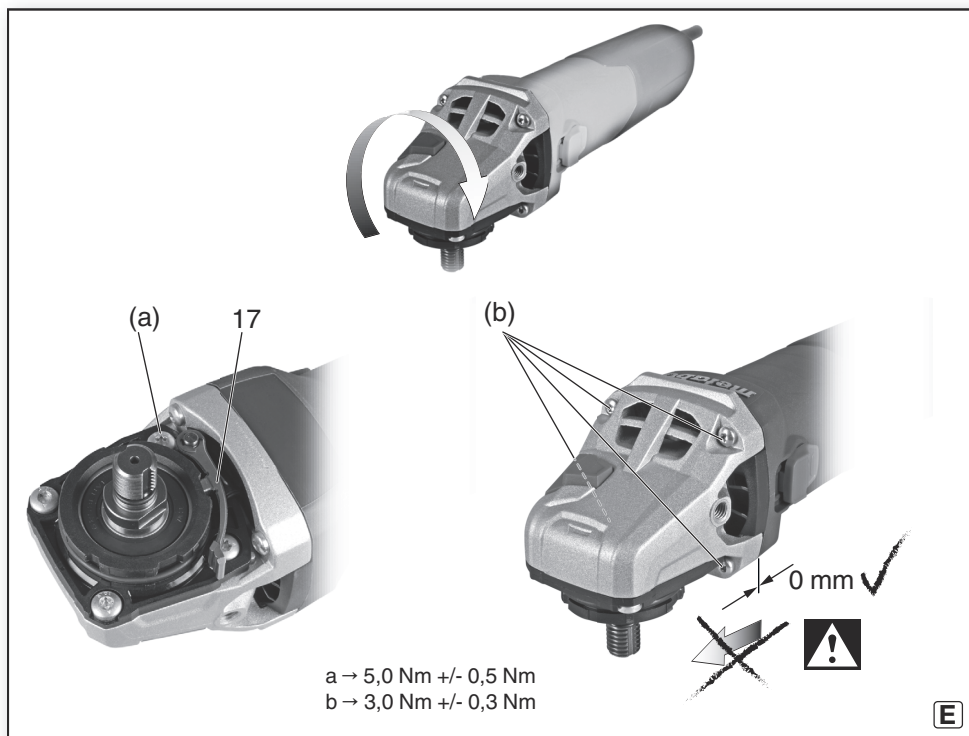
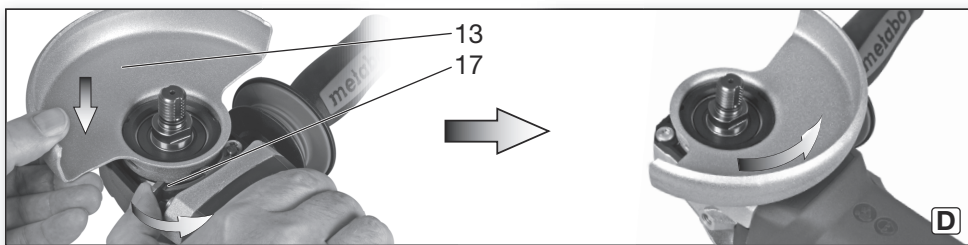


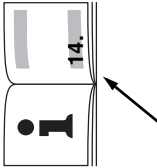
uk Оригінальна інструкція з експлуатації 7



WPB..., WEPB 19-...





	WEPBA 17-150 Quick *1) 00552..	✓	TC	150 (6)	$\frac{10; 7; 1; 7; 1}{3; 8; 9; 32; 9; 32}$	M 14 / 15 (¹⁹ / ₃₂)	9600	-	1700	1700	2,8 (6,2)	4,5 / 1,5	4,2 / 1,5	10 / 1,5	93 / 3	104 / 3	
	WEPBA 17-125 Quick *1) 00548..	✓	TC	125 (5)			11000	11000	-	1700	1040	2,7 (6,0)	4,0 / 1,5	3,0 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3
	WEBA 17-125 Quick *1) 00514..	✓	TC	125 (5)			11000	11000	-	1700	850	2,7 (6,0)	4,0 / 1,5	3,0 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3
	WEA 17-150 Quick *1) 00535..	✓	TC	150 (6)			9600	9600	-	1700	1040	2,5 (5,5)	4,5 / 1,5	4,2 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3
	WEA 17-125 Quick *1) 00534..	✓	TC	125 (5)			11000	11000	-	1700	1040	2,5 (5,5)	4,0 / 1,5	3,0 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3
	WEVA 15-150 Quick *1) 00506..	✓	VTC	150 (6)			9600	9600	2800-9600	1550	940	2,6 (5,7)	4,5 / 1,5	4,2 / 1,5	10 / 1,5	93 / 3	104 / 3
	WEVA 15-125 Quick *1) 00496..	✓	VTC	125 (5)			11000	11000	2800-11000	1550	940	2,5 (5,5)	4,0 / 1,5	3,0 / 1,5	3,6 / 1,5	93 / 3	104 / 3
	WEA 15-150 Quick *1) 00493..	✓	TC	150 (6)			9600	9600	-	1550	940	2,6 (5,7)	4,5 / 1,5	4,2 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3
	WEA 15-125 Quick *1) 00492..	✓	TC	125 (5)			11000	11000	-	1550	940	2,5 (5,5)	4,0 / 1,5	3,0 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3
	WPBA 12-125 Quick *1) 00429..	✓	-	125 (5)			11000	11000	-	1250	780	2,7 (6,0)	4,0 / 1,5	3,0 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3
WPB 12-150 Quick *1) 00432..	✓	-	150 (6)	9600	9600	-	1250	780	2,7 (6,0)	6,8 / 1,5	3,0 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3			
WPB 12-125 Quick *1) 00428..	✓	-	125 (5)	11000	11000	-	1250	780	2,6 (5,7)	6,0 / 1,5	2,5 / 1,5	-	93 / 3	104 / 3			
WBA 12-125 Quick *1) 00436..	✓	-	125 (5)	11000	11000	-	1250	780	2,6 (5,7)	4,0 / 1,5	3,0 / 1,5	-	94 / 3	105 / 3			
WA 12-125 Quick *1) 00422..	✓	-	125 (5)	11000	11000	-	1250	780	2,4 (5,3)	4,0 / 1,5	3,0 / 1,5	-	94 / 3	105 / 3			
WEA 10-125 Quick *1) 00389..	✓	C	125 (5)	10500	10500	-	1000	590	2,1 (6,4)	4,5 / 1,5	2,5 / 1,5	-	92 / 3	103 / 3			
M-Quick	-																
Electronic	-																
Ø	mm (in)																
t_{max1}; t_{max2}; t_{max3}	mm (in)																
M / I	- / mm (in)																
n	min ⁻¹ (rpm)																
n_v	min ⁻¹ (rpm)																
P₁	W																
P₂	W																
m	kg (lbs)																
a_{h,SG}/K_{h,SG}	m/s ²																
a_{h,DS}/K_{h,DS}	m/s ²																
a_{h,p}/K_{h,p}	m/s ²																
L_{pa}/K_{pa}	dB(A)																
L_{wa}/K_{wa}	dB(A)																

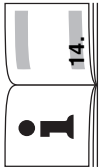
CE *2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/50/EU

*3) EN 60745-1: 2009+A11: 2010, EN 60745-2-3: 2011+A2: 2013+A11: 2014+A12: 2014

2016-10-26, Bernd Fleischmann, Vice President Product Engineering & Quality

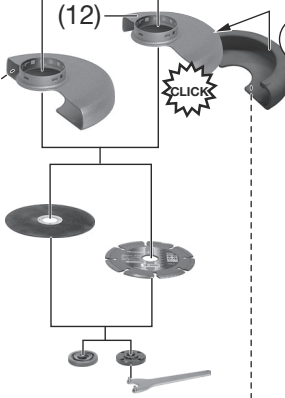
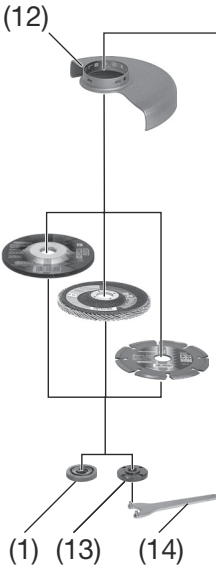
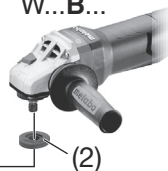
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

i.v.B. 

	WEA 19-180 Quick RT *1) 01095..			✓	TC	180 (7)	$10; 7; 1; 6; 1$ $(^2; 8; ^9; 32; ^32)$ M 14/15 (¹⁹ / ₃₂)	
	WEPBA 17-125 Quick RT *1) 01097..			✓	TC	125 (5)		
	WEPBA 17-150 Quick RT *1) 01098..			✓	TC	150 (6)		
	WEPBA 19-180 Quick RT *1) 01099..			✓	TC	180 (7)		
	M-Quick	-	-	-	-	-		-
	Electronic	-	-	-	-	-		-
	Ø	mm (in)	180 (7)	125 (5)	150 (6)	180 (7)		-
	t_{max1}; t_{max2}; t_{max3}	mm (in)						
	M / I	- / mm (in)						
	n	min ⁻¹ (rpm)	8200	11000	9600	8200		
n_v	min ⁻¹ (rpm)	-	-	-	-			
P₁	W	1900	1750	1750	1900 (110W=1700)			
P₂	W	1240	1070	1070	1240			
m	kg (lbs)	2,7 (6.0)	2,7 (5.0)	2,8 (6.2)	2,9 (6.4)			
a_{h,SG}/K_{h,SG}	m/s ²	4,9 / 1,5	6,1 / 1,5	6,0 / 1,5	4,9 / 1,5			
a_{h,DS}/K_{h,DS}	m/s ²	4,0 / 1,5	4,4 / 1,5	4,9 / 1,5	5,0 / 1,5			
a_{h,P}/K_{h,P}	m/s ²	-	-	-	-			
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	94 / 3	92 / 3	92 / 3	92 / 3			
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	105 / 3	103 / 3	103 / 3	103 / 3			

WA..., W...A...

W...B...



A

B

C

CED 125: 6.26730

CED 125 Plus: 6.26731

GED 125: 6.26732



Ø_{max} = 100 mm (4") 6.30346

Ø_{max} = 115 mm (4 1/2") 6.30351

Ø_{max} = 125 mm (5") 6.30352

Ø_{max} = 150 mm (6") 6.30353

Ø_{max} = 180 mm (7") 6.30383

D

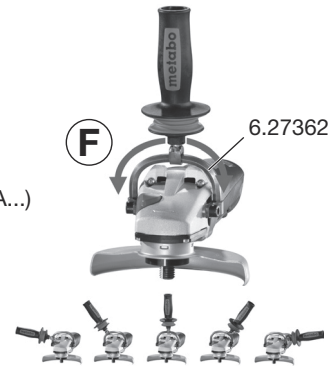


6.30792 (WPB 12-...)

6.30791 (WA..., WBA..., WEA..., WEVA..., WEBA...)

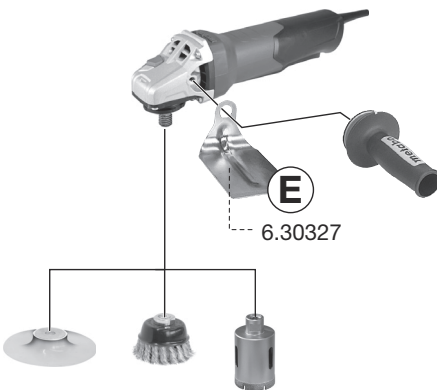
6.30719 (W... RT)

F

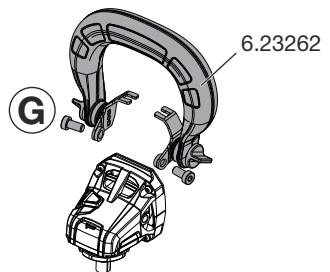


E

6.30327



G



Оригінальна інструкція з експлуатації

1. Декларація про відповідність

Зі всією відповідальністю заявляємо: ця кутова шліфувальна машина з ідентифікацією за типом і номером моделі *1) відповідає усім діючим положенням директив *2) і норм *3). Технічну документацію для *4) - див. на стор. 4.

2. Використання за призначенням

Кутова шліфмашина з оригінальним приладдям Metabo призначена для шліфування, шліфування наждачним папером, обробки дротяними щітками та відрізання абразивним диском металу, бетону, каменю та аналогічних матеріалів без використання води.

Моделі WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick також призначені для легких полірувальних робіт. Для складних полірувальних робіт ми рекомендуємо наші кутові полірувальні машини.

Моделі з позначкою WEV... особливо підходять для обробки дротяними щітками завдяки регульовальному коліщатку для встановлення кількості обертів.

За пошкодження, викликані експлуатацією не за призначенням несе відповідальність виключно користувач.

Необхідно дотримуватись загальноприйнятих правил запобігання нещасних випадків, а також правил техніки безпеки, наведених в цій інструкції.

3. Загальні правила техніки безпеки



Для вашої власної безпеки і захисту електроінструменту від ушкоджень дотримуйтеся вказівок, відмічених цим символом!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ – З ціллю зниження ризику отримання тілесних ушкоджень прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Ознайомтеся з усіма правилами та вказівками з техніки безпеки. Недотримання правил та вказівок з техніки безпеки може призвести до удару електричним струмом, пожежі та/або тяжких тілесних ушкоджень.

Зберігайте правила та вказівки з техніки безпеки для майбутнього використання. Передавайте ваш електроінструмент тільки разом з цими документами.

4. Спеціальні вказівки з техніки безпеки

4.1 Загальні вказівки з техніки безпеки під час стандартного шліфування та шліфування наждачним папером, обробки дротяними щітками та відрізання абразивними дисками:

Застосування

a) Цей електроінструмент призначений для стандартного шліфування та шліфування наждачним папером, обробки дротяними щітками та відрізання абразивними дисками. Приймайте до уваги усі вказівки та рекомендації щодо техніки безпеки, зображення та дані, які ви отримали разом з цим пристроєм. Недотримання наступних вказівок може призвести до удару електричним струмом, пожежі та/або тяжких тілесних ушкоджень. Моделі WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick також придатні для полірування.

b) Цей електроінструмент не призначений для полірування. Використання, до якого електроінструмент не призначений, може призвести до пошкоджень та травм. (Не дійсне для моделей WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick.)

c) **Не використовуйте приладдя, яке не було передбачене та рекомендоване виробником для відповідного електроінструменту.** Тільки те, що приладдя підходить до вашого електроінструменту, не гарантує безпечне використання.

d) **Допустима кількість обертів інструментальної насадки не повинна бути менше вказаної на електроінструменті максимальної кількості обертів.** Приладдя, яке обертається швидше допустимої швидкості, може зламатися та розлетітися по сторонам.

e) **Зовнішній діаметр та товщина інструментальної насадки повинні відповідати даним вашого електроінструменту.** Для інструментальних насадок, габарити яких не відповідають електроінструменту, не забезпечених достатнім захистом та контролем.

f) **Інструментальні насадки з різьбовою вставкою повинні точно співпадати зі шліфувальним шпинделем електроінструменту.** Форма фланця інструментальних насадок з фланцевим кріпленням повинна точно співпадати з посадочним отвором. Інструментальні насадки, які не точно підходять до посадочного отвору електроінструменту, обертаються нерівномірно, сильно вібрують та можуть призвести до втрати контролю.

g) **Не використовуйте пошкоджені інструментальні насадки.** Перед ножним використанням перевіряйте інструментальні насадки: шліфувальні

диски на наявність відколів та тріщин; тарілчасті шліфувальні круги на наявність відколів, зносу та спрацьовування; дрітняні щітки на наявність слабо закріпленого або пошкодженого дроту. У разі падіння електроінструменту або інструментальної насадки переконайтеся, що немає пошкоджень, або візьміть непошкоджену насадку. Після перевірки та встановлення інструментальної насадки увімкніть пристрій на хвилину на максимальні оберти, в цей час користувач та інші люди повинні триматися поза зоною обертання інструментальної насадки. Пошкоджені інструментальні насадки як правило ламаються на цьому етапі тестування.

h) Використовуйте особисті засоби захисту. Залежно від сфери використання обирайте захисний щиток для обличчя, захист для очей або захисні окуляри. Якщо потрібно, використовуйте респіратор, засоби захисту органів слуху, захисні рукавички або спеціальний фартух, які захистять вас від невеликих шліфувальних та сировинних часточок. Очі повинні бути захищені від часточок, що розлітаються під час проведення різних робіт. Респіратор або фільтрувальна захисна маска повинні бути розраховані на пил, що утворюється під час робіт. Якщо ви довгий час зазнаєте впливу шуму, може статися зниження слуху.

i) Слідуйте за тим, щоб інші люди знаходилися на безпечній відстані від вашої робочої зони. Кожен, хто наближається до робочої зони, повинен використовувати засоби захисту. Відламки заготовки або інструментальної насадки можуть відлетіти та завдати шкоди навіть за межами робочої зони.

j) Тримайте пристрій тільки за ізольовані поверхні під час роботи, якщо є ризик зіткнення інструментальної насадки з прихованим електропроводом або кабелем самого інструменту. При контакті з електропроводом напруга може передатися також на металеві частини пристрою та викликати удар електричним струмом.

к) Тримайте мережевий кабель на стороні від інструментальної насадки, що обертається. Якщо ви втратите контроль над приладом, можливе перерізання або захоплення мережевого кабелю, що може призвести до потрапляння вашої руки в зону обертання інструментальної насадки.

l) Ніколи не відкладайте електроінструмент, доки інструментальна насадка повністю не зупиниться. Можливий контакт інструментальної насадки, що обертається, з поверхнею, що може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

m) Під час перенесення електроінструмент не повинен працювати. Є ризик випадкового захоплення вашого одягу та поранення тіла інструментальною насадкою, що обертається.

n) Регулярно очищуйте вентиляційні отвори вашого електроінструменту. Вентилятор

двигуна затягує пил усередину корпусу, внаслідок чого велике скупчення металевого пилю викликає ризик ураження електричним струмом.

o) Не використовуйте електроінструмент поблизу займистих матеріалів. Іскри можуть викликати займання цих матеріалів.

p) Не використовуйте інструментальні насадки, які потребують рідких охолоджувальних засобів. Використання води або інших рідких охолоджувальних засобів може призвести до удару електричним струмом.

4.2 Віддача та відповідні правила безпеки

Віддача - це раптова реакція в результаті застрягання або блокування інструментальної насадки, що обертається: шліфувального диска, тарілчастого шліфувального круга, дрітняні щітки та ін. - що веде до різкої зупинки інструментальної насадки. Це викликає неконтрольований рух електроінструменту в місті блокування у напрямку, протилежному напрямку обертання інструментальної насадки.

Якщо, наприклад, шліфувальний диск заблокований або застряг в заготовці, кромка шліфувального диска, що занурена у заготовку, викликає пошкодження диска та віддачу. Шліфувальний диск рухається у напрямку користувача або від нього, залежно від напрямку обертання диска в момент блокування. При цьому шліфувальні диски також можуть ламатися.

Віддача є наслідком невірної або помилкового використання електроінструменту. Запобігати з'явленню віддачі допоможуть відповідні заходи, які описані нижче.

a) Міцно тримайте електроінструмент, ваші тіло та руки повинні перебувати в положенні, яке гарантує можливість протистояти віддачі. Завжди використовуйте додаткову рукоятку, якщо вона є, для максимального контролю над віддачею та реактивними моментами під час розгону. За умови вживання відповідних заходів безпеки користувач здатний контролювати сили віддачі та реакції.

b) Не тримайте руки поблизу інструментальної насадки, що обертається. Інструментальна насадка може в момент віддачі травмувати вашу руку.

c) Уникайте знаходження в зоні, в яку електроінструмент потрапить при віддачі. При віддачі електроінструмент рухається в напрямку, протилежному напрямку обертання шліфувального диска в момент блокування.

d) Працюйте особливо уважно біля кутів, гострих кромок тощо. Не допускайте рикошету інструментальної насадки від заготовки та її заклинювання. Інструментальна насадка, що обертається, може заклінитися біля кутів, гострих кромок та при рикошеті. Наслідком є втрата контролю або віддача.

е) **Не використовуйте зубчасті пилові диски або диски для ланцюгової пилки.** Такі інструментальні насадки часто викликають віддачу або втрату контролю над електроінструментом.

4.3 Особливі вказівки з техніки безпеки під час шліфування та абразивного відрізання:

а) **Використовуйте тільки ті абразивні інструменти, що рекомендовані для вашого електроінструменту, і захисний кожух, що передбачений для цих абразивних інструментів.** Для абразивних інструментів, що не передбачені для вашого електроінструменту, не гарантований достатній захист, отже немає гарантії безпеки.

б) **Вигнуті шліфувальні диски повинні бути розташовані так, щоб шліфувальна поверхня знаходилась під кромкою захисного кожуха.** При невірному розташуванні шліфувального диска, якщо він видається за кромку захисного кожуха, достатній захист не гарантований.

с) **Захисний кожух треба надійно встановити на електроінструмент і для максимальної безпеки налаштувати таким чином, щоб відкрито залишалася лише найменша частина абразивного інструменту.** Захисний кожух допомагає захистити користувача від уламків, випадкового контакту з абразивним інструментом та іскор, від яких може зайнятися одяг.

д) **Абразивні інструменти повинні використовуватися тільки за призначенням. Наприклад: забороняється використовувати шліфування бічну поверхню відрізного круга.** Відрізнi круги призначенi для зняття матеріалу кромкою круга. Сили, що впливають на круг з бічної сторони, можуть стати причиною його руйнування.

е) **Для установки шліфувального диска завжди використовуйте справний затисний фланець потрібного розміру і форми.** Відповідні за формою і розміром фланці фіксують шліфувальний диск і знижують ризик його розлому. Затисні фланці для відрізних кругів можуть відрізнитися від затисних фланців для інших шліфувальних дисків.

ф) **Не використовуйте зношені шліфувальні диски від електроінструментів більшого розміру.** Шліфувальні диски, виготовлені для електроінструментів більшого розміру, не розраховані на високу частоту обертання малогабаритних електроінструментів і тому можуть зруйнуватися.

4.4 Додаткові вказівки з техніки безпеки при відрізанні абразивними дисками:

а) **Уникайте блокування відрізного круга та занадто високого притисного зусилля. Не виконуйте занадто глибокі розрізи.**

Перевантаження відрізного круга прискорює його знос і збільшує схильність до перекосу або

блокування, а як наслідок - можливість віддачі або руйнування.

б) **Уникайте знаходження в зоні перед відрізним кругом, що обертається, і позаду нього.** При зміщенні відрізного круга в оброблюваній деталі в напрямі від себе електроінструмент у випадку віддачі може відскочити прямо на вас разом з диском, що обертається.

с) **У разі заклинювання відрізного круга або переривання роботи вимкніть інструмент і дочекайтеся, поки круг повністю зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути відрізнити круг, що обертається, з розрізу - можлива віддача.** Встановіть і усуньте причину заклинювання.

д) **Не вмийте інструмент знову, якщо він все ще знаходиться в оброблюваній деталі. Перед продовженням роботи дочекайтеся, поки інструмент досягне робочої частоти обертання.** Інакше можливе заїдання круга, його вискакування з оброблюваної деталі або поява віддачі.

е) **Підпирайте плити або заготовки великого розміру, щоб знизити ризик у випадку заїдання відрізного круга.** Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Оброблювану деталь слід підпирати з двох сторін: близько місця виконання розрізу та уздовж її кромки.

ф) **Будьте особливо обережні при виконанні заглибних розрізів в стінах та інших зонах, що не проглядаються.** При заглибленні диска під час різання можливий контакт з газо- і водопроводами, електричною проводкою та іншими об'єктами, що викликає віддачу.

4.5 Особливі вказівки з техніки безпеки при шліфуванні наждачним папером:

а) **Не використовуйте надзвичайно великого розміру, дотримуйтесь інструкцій виробника паперу щодо його розмірів.** Надзвичайний папір, що виступає за межі тарілчастого шліфувального круга, може стати причиною травм, блокування, розриву наждачного паперу та віддачі.

4.6 Тільки для моделей WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick: особливі вказівки з техніки безпеки при поліруванні:

Не допускайте звисання зовнішнього полірувального круга, зокрема кріпильних шнурів. Вбирайте або скорочуйте кріпильні шнури. Незакріплені шнури, що обертаються разом з кругом, можуть зачепити ваші пальці або застрягти у середині заготовки.

4.7 Особливі вказівки з техніки безпеки при виконанні робіт з дротяними щітками:

а) **Приміть до уваги, що дротяні щітки втрачають шматочки дроту також при звичайному використанні. Не прикладайте занадто високе притисне зусилля.**

Відлітаючі шматочки дроту можуть легко проходити скрізь тонку тканину одягу та/або проникати в шкіру.

б) При використанні захисного кожуха не допускайте його контакту з дротяною щіткою. Тарілчасті і чашкові щітки під дією притискового зусилля і відцентрових сил можуть збільшувати свій діаметр.

4.8 Додаткові вказівки з техніки безпеки:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Завжди надягайте захисні окуляри.

Використовуйте еластичні вкладки, якщо вони входять до комплекту абразивних інструментів і виробник наполягає на їх використанні.

Дотримуйтеся рекомендацій виробника інструменту та приладдя! Захищайте диски від потрапляння мастила та ударів!

Зберігайте шліфувальні диски та поводьтеся з ними відповідно до вказівок виробника.

Ніколи не використовуйте відрізані диски для обдирних робіт! Треба уникати бічного тиску на відрізані диски.

Заготовка повинна надійно прилягати до поверхні та бути закріплена від зісковзування, наприклад, за допомогою затискних пристроїв. Для великих заготовок треба передбачити достатню опору.

При використанні інструментальних насадок з різьбовою вставкою кінець шпинделя не повинен торкатися перфорованої основи абразивного інструменту. Переконайтеся, що різьба інструментальної насадки має достатню довжину для кріплення до шпинделя. Різьба інструментальної насадки повинна співпадати з різьбою шпинделя. Дані щодо довжини та різьби шпинделя див. на стор. 4 та в розділі 14. Технічні характеристики.

Рекомендується використовувати стаціонарну витяжну установку. Завжди підключайте пристрій захисного відключення (ПЗВ) з максимальним струмом витоку 30 мА. Після відключення кутової шліфмашини пристроєм захисного відключення треба перевірити та почистити машину. Див. розділ 9. Чищення.

Не використовуйте пошкоджені, ексцентричні та вібруючі інструментальні насадки.

Уникайте пошкодження газових та водопровідних труб, електричної проводки та несучих стін (статика).

Перед проведенням робіт з налаштування, переоснащення або обслуговування витягніть вилку з розетки.

Запобіжна муфта Metabo S-automatic. В разі спрацьовування запобіжної муфти відразу вимкніть машину!

Пошкоджену або потріскану додаткову рукоятку слід замінити. Не експлуатуйте машину з пошкодженою рукояткою.

Пошкодженій або потрісканій захисній кожух слід замінити. Не експлуатуйте машину з пошкодженим захисним кожухом.

Закріплюйте малі заготовки. Використовуйте, наприклад, лещата.

Зниження впливу пилу:



Пил, що утворюється при роботі з цієї машиною, може містити речовини, які викликають рак, алергічні реакції, захворювання дихальних шляхів, вроджені дефекти та інші ушкодження репродуктивної системи. Деякі з цих речовин: свинець (у фарбі зі вмістом свинцю), мінеральний пил (з будівельної цегли, бетону та ін.), домішки при обробці деревини (сіть хромової кислоти, засоби захисту деревини), деякі види дерева (деревинний пил дуба та бука), метали, азбест. Ступінь ризику залежить від того, як довго користувач або інші люди зізнають шкідливого впливу.

Уникайте потрапляння пилу усередину тіла. Для зниження впливу шкідливих речовин: забезпечте ефективну вентиляцію робочого місця та користуйтеся відповідними засобами захисту, такими як респіратор, що здатні фільтрувати мікроскопічні частки.

Дотримуйтеся правил та приписів стосовно вашого матеріалу, персоналу, сфери та місця використання (наприклад, положення про охорону праці, утилізацію тощо).

Забезпечуйте уловлювання пилу в місці утворення, не допускайте його відкладення на поверхнях.

Використовуйте для специфічних робіт відповідне приладдя (див. розділ 11.) - це зменшує неконтрольоване потрапляння шкідливих речовин у довкілля.

Використовуйте відповідні засоби уловлювання пилу.

Для зменшення впливу пилу:

- не направляйте потік повітря, що виходить з машини, на себе, людей, які знаходяться поблизу, та на скупчення пилу;
- використовуйте витяжний пристрій та/або очищувач повітря;
- добре провітрюйте робоче місце та забезпечуйте чистоту за допомогою пилососа. Підмітання та видування підіймає пил у повітря.
- Захисний одяг треба пилососити або прати. Не можна його продувати, вибивати або чистити щіткою.

5. Огляд


Див. стор. 2.


- 1 Швидкотискна гайка Quick *
- 2 Шпиндель
- 3 Опорний фланець автобалансира *
- 4 Кнопка фіксації шпинделя
- 5 Перемикач
- 6 Рукоятка
- 7 Електронний сигнальний індикатор *

- 8 Коліщатко для встановлення кількості обертів *
- 9 Натискний перемикач
- 10 Транспортувальне вушко, в моделях WEPBA 17-125 Quick, WEPBA 17-150 Quick (використовувати тільки для транспортування машини)*
- 11 Клавіша-вимикач *
- 12 Додаткова рукоятка / додаткова вібропоглинаюча рукоятка
- 13 Захисний кожух
- 14 Опорний фланець
- 15 Гайка з двома отворами *
- 16 Ключ під два отвори *
- 17 Важіль кріплення захисного кожуха


* залежно від комплектації / не входить у комплект постачання

6. Введення в експлуатацію


 Перед початком роботи переконайтеся, що вказані на технічній табличці приладу напруга та частота в мережі співпадають з даними вашої електромережі.

 Завжди підключайте пристрій захисного відключення (ПЗВ) з максимальним струмом витоку 30 мА.

6.1 Встановлення додаткової рукоятки

 При виконанні будь-яких робіт завжди має бути встановлена додаткова рукоятка (12)! Додаткова рукоятка кріпиться з лівого або правого боку машини.

6.2 Встановлення захисного кожуха

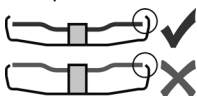
 З причин безпеки використовуйте захисний кожух, призначений для відповідних абразивних інструментів! Див. також розділ 11. Приладдя!

Захисний кожух для шліфування

Призначений для роботи з обдирними дисками, ламельними шліфувальними кругами, алмазними відрізними дисками.

Див. стор. 2, мал. D.


- Натисніть важіль (17) і утримуйте його. Встановіть захисний кожух (13) на вказане місце.
- Відпустіть важіль та повертайте кожух, доки важіль не зафіксується.
- Натисніть важіль і поверніть кожух закритою стороною до користувача.
- Перевірте надійність посадки: важіль повинен зафіксуватися, захисний кожух не повинен обертатися.




Використовуйте інструментальні насадки, які захисний кожух перекиває не менше, ніж на 3,4 мм.

(Демонтаж здійснюйте у зворотньому порядку).

7. Встановлення шліфувального диска

 Перед будь-якими роботами з переоснащення завжди витягайте вилку з розетки. Машина повинна бути вимкнена, шпindel повинен зупинитися.

 При роботі з відрізними дисками з метою безпеки користуйтеся захисним кожухом для відрізання абразивними дисками (див. розділ 11. Приладдя).


7.1 Фіксація шпінделя


- Натисніть кнопку фіксації шпінделя (4) та поверніть шпindel (2) рукою, доки кнопка не зафіксується.

7.2 Встановлення шліфувального диска

WA..., WBA..., WE...A...:

див. стор. 2, мал. A.

 Опорний фланець автобалансир (3) міцно прикріплений до шпінделя. Аналогічно до інших кутів шліфмашина тут немає потреби у знімному опорному фланці.

 Контактні поверхні опорного фланця автобалансир (3), шліфувального диска (1) та швидкозатискної гайки повинні бути чистими. Очистите за необхідності.

- Покладіть шліфувальний диск на опорний фланець автобалансир (3). Шліфувальний диск повинен рівномірно прилягати до фланця.

WPB...:


див. стор. 2, мал. B.


- Встановіть опорний фланець (14) на шпindel. Фланець встановлений правильно, якщо він не обертається на шпінделі.
- Покладіть шліфувальний диск на опорний фланець (14). Шліфувальний диск повинен рівномірно прилягати до фланця.

7.3 Затягнення/відкручування швидкозатискної гайки (залежно від комплектації)



Затягнення швидкозатискної гайки (1):


 Швидкозатискна гайка (1) встановлюється тільки на машини з системою Metabo Quick. Такі машини мають червону кнопку фіксації шпінделя (4) з написом M-Quick

 Якщо інструментальна насадка в місці затискну гайку Quick використовувати не можна! В цьому випадку користуйтеся гайкою з двома отворами (15) та відповідним ключем під два отвори (16).

- Зафіксуйте шпindel (див. розділ 7.1).
- Встановіть швидкозатискну гайку (1) на шпindel (2) так, щоб обидва виступи попали в пази. Див. мал. на стор. 2.

- Затягніть швидкозатискну гайку руками за годинниковою стрілкою.
- Потужним поворотом шліфувального диска за годинниковою стрілкою затягніть швидкозатискну гайку.

Відкручування швидкозатискної гайки (1):

 Тільки встановлена швидкозатискна гайка (1) дозволяє фіксувати шпиндель червоною кнопкою M-Quick (4)!

- Після відключення машини диск обертається за інерцією.

- Коли шліфувальний диск майже зупинився, натисніть червону кнопку фіксації шпинделя M-Quick (4). Швидкозатискна гайка (1) відкручується самостійно приблизно на півоберти, після чого може бути відкручена без додаткових зусиль та без інструментів.

7.4 Затягнення/відкручування гайки з двома отворами (залежно від комплектації)

Гайка з двома отворами має дві різні сторони. Накрутіть гайку з двома отворами на шпиндель, як показано на малюнку:

див. стор. 2, мал. С.

- X) Для тонких шліфувальних дисків:

Буртик гайки з двома отворами (15) повернутий догори, що забезпечує надійний затиск тонких дисків.

Y) Для товстих шліфувальних дисків:

Виступ гайки з двома отворами (15) повернутий донизу, що забезпечує надійне розташування гайки на шпинделі.

- Зафіксуйте шпиндель. Затягніть гайку з двома отворами (15) відповідним ключем (16) за годинниковою стрілкою.

Відкручування гайки з двома отворами:

- Зафіксуйте шпиндель (див. розділ 7.1). Відкрутіть гайку з двома отворами (15) відповідним ключем (16) проти годинникової стрілки.

8. Експлуатація

8.1 Встановлення кількості обертів (залежно від комплектації)

Встановіть потрібну кількість обертів за допомогою коліщатка (8). (невелике число = низька частота обертання; велике число = висока частота обертання)


Круги для абразивного відрізання, обдирних робіт, шліфувальні чашки, алмазні відрізи круги: **висока частота обертання**


Щітка: **середня частота обертання**


Шліфувальна тарілка: **від низької до середньої частоти обертання**


Вказівка: для полірувальних робіт ми рекомендуємо нашу кутову полірувальну машину.


8.2 Увімкнення/вимкнення

 Інструмент завжди треба тримати обома руками.

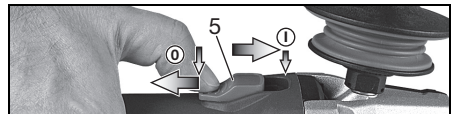
 Підводьте до заготовки тільки увімкнений інструмент.

 Не допускайте неумисного запуску: завжди вимикайте інструмент, якщо вилка була витягнута з розетки або якщо стався збій в подачі електроенергії.

 A..., WBA..., WEA..., WEVA..., WEBA..., W...RT: у режимі безперервної роботи інструмент продовжує працювати, навіть якщо він вирветься з рук. Тому завжди міцно тримайте інструмент двома руками за рукоятку, займіть стійке положення і повністю сконцентруйтеся на виконуваній роботі.

 Не допускайте завихрення або всмоктування інструментом пилу і тирси. Не кладіть вимкнений електроінструмент до повної зупинки двигуна.

Інструменти з перемикачем:



Увімкнення: пересуньте перемикач (5) уперед. Для роботи у безперервному режимі пересуньте перемикач назад до фіксації.

Вимкнення: натисніть на задній кінець перемикача (5) і відпустіть.

Інструменти з клавішею-вимикачем (з функцією автоматичної зупинки)



Увімкнення: пересуньте клавішу-вимикач (11) у напрямку стрілки і натисніть клавішу-вимикач (11).

Вимкнення: відпустіть клавішу-вимикач (11).

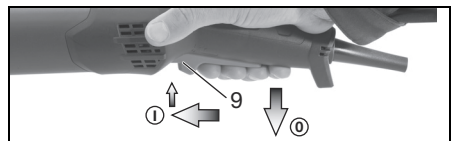
8.3 Робочі вказівки

Стандартне шліфування і шліфування наждачним папером:

Притискуйте інструмент з помірним зусиллям і переміщуйте його по поверхні назад і вперед, щоб поверхня заготовки не перегрівалася.

Обдирні роботи: для отримання доброго результату працюйте з кутом нахилу 30° - 40°.

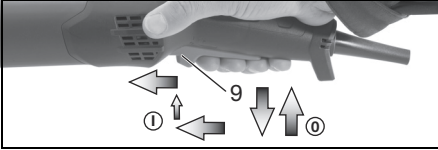
Машини з маркуванням W...RT: Короточасний режим роботи (з функцією автоматичної зупинки)



Увімкнення: натискний перемикач (9) пересуньте вперед і натисніть перемикач (9) угору.

Вимкнення: відпустіть натискний перемикач (9).

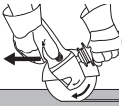
Машини з маркуванням W...RT: Безперервний режим роботи (залежно від комплектації)



Увімкнення: увімкніть інструмент, як описано вище. Натискний перемикач (9) ще раз пересуньте вперед і відпустіть у передньому положенні для фіксації натискного перемикача (9) (безперервний режим роботи).

Вимкнення: натисніть перемикач (9) угору і відпустіть його.

Відрізання абразивними дисками:



При відрізанні абразивними дисками завжди працюйте в зустрічному напрямі (див. малюнок). Інакше інструмент може несподівано вискочити з пропилу.

Працюйте з помірно подачею, відповідно до оброблюваного матеріалу. Не допускайте перекосу, не натискайте і не розгойдайте інструмент.

Обробка дротяними щітками: помірно притискуйте інструмент.

8.4 Поворот корпусу редуктора

Див. стор. 3, мал. Е.

- Витягніть мережеву вилку.
- Викрутіть кріпильний гвинт (а) важеля (17). Зніміть гвинт, важіль (разом з листовим елементом) і відкладіть убик.
- Викрутіть 4 гвинти корпусу редуктора (b). **УВАГА! Не знімайте корпус редуктора!**
- Поверніть корпус редуктора в потрібне положення, не знімаючи його.
- Вкрутіть 4 гвинти корпусу редуктора (b) в наявну різьбу! Момент затягування = 3,0 Нм +/- 0,3 Нм.
- Змістіть убик пружину, яка утримує важіль в потрібному положенні, і знову встановіть важіль (17) (разом з листовим елементом) та затягніть кріпильним гвинтом (а). Момент затягування = 5,0 Нм +/- 0,5 Нм. Перевірте працездатність важеля: він має бути під напругою пружини.

9. Очищення

При роботі можливе скупчення часток оброблюваного матеріалу усередині електроінструменту. Це погіршує охолодження електроінструменту. Струмопровідні скупчення можуть погіршити захисну ізоляцію

електроінструменту, що викликає ризик ураження електричним струмом.

Через невеликі рівні проміжки часу ретельно очищуйте передні і задні вентиляційні щілини електроінструменту або продувайте їх сухим повітрям. Перед цим від'єднайте електроінструмент від джерела живлення і надіньте захисні окуляри і респиратор.

10. Усунення несправностей

Інструменти з електронікою VTC-, TC-, VC:



Горить електронний сигнальний індикатор (7), і зменшується частота обертання під навантаженням (не для

W...RT). Занадто високе навантаження на інструмент! Хай інструмент попрацює на холостому ході, поки електронний сигнальний індикатор не згасне.



Інструмент не працює. Електронний сигнальний індикатор (7) (залежно від

..... комплектації) блимає. Спрацював захист від повторного запуску. Якщо при увімкненому інструменті вилка кабелю живлення вставляється в розетку, або після збою відновлено подачу електроживлення, інструмент не запускається. Вимкніть і знову увімкніть інструмент.

11. Приладдя

Використовуйте тільки оригінальне приладдя Metabo.

Див. стор. 5.

Використовуйте тільки те приладдя, яке відповідає вимогам і параметрам цієї інструкції з експлуатації.

A Затиск захисного кожуха для відрізання / захисний кожух для абразивного відрізання

Призначений для роботи з відрізними кругами, алмазними відрізними кругами. Зі встановленим затиском захисного кожуха для відрізання інструмент можна використовувати для абразивного відрізання.

B Захисний кожух для абразивного відрізання

Призначений для різання кам'яних плит алмазними відрізними дисками. З патрубком для видалення кам'яного пилу за допомогою відповідного витяжного пристрою.

C Захисний кожух з витяжною для плоского шліфування

Призначений для шліфування бетону, стяжки підлоги, деревини і полімерів алмазними чашковими кругами або фібровими кругами і відповідними шліфувальними тарілками. З патрубком для витягування кам'яного, деревного і полімерного пилу за допомогою відповідного витяжного пристрою. Не підходить для витягування іскор та шліфування металу.

D Пилозахисний фільтр

Дрібнопористий фільтр запобігає потраплянню великих часток в корпус двигуна. Регулярно знімайте й очищуйте фільтр.

E Захист рук

Призначений для робіт з опорною тарілкою, шліфувальною тарілкою, дротяними щітками й алмазними кільцевими свердлами для плитки.

Захисний елемент установлюється під бічну додаткову рукоятку.


F Багатопозиційна скоба в якості додаткової рукоятки

Встановлюється в різних положеннях.

G Додаткова рукоятка-скоба

Повний асортимент приладдя див. на сайті www.metabo.com або в каталозі.

12. Ремонт

 Ремонт електроінструменту повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями-електриками!

При пошкодженні з'єднувального кабелю слід замінити його спеціальним кабелем.


Для ремонту електроінструменту Metabo звертайтеся в регіональне представництво Metabo. Адреси див. на сайті www.metabo.com.

Списки запасних частин можна завантажити на сайті www.metabo.com.

13. Захист довкілля

Пил, що утворюється при шліфуванні, може містити шкідливі речовини, тому його слід утилізувати належним чином.

Дотримуйтеся національних правил безпечної утилізації і переробки використаних інструментів, пакувальних матеріалів і приладдя.

 Тільки для країн ЄС: не утилізуйте електроінструменти разом з побутовими відходами! Згідно з директивою ЄС 2002/96/EG про використанні електричні і електронні пристрої та відповідними національними нормами відпрацьовані електроінструменти підлягають роздільній утилізації з метою їх подальшої екологічно безпечної переробки.


14. Технічні характеристики

Пояснення до даних, наведених на стор. 4. Залишаємо за собою право на технічні зміни.

\varnothing = макс. діаметр інструментальної насадки
 $t_{max,1}$ = макс. допустима товщина інструментальної насадки в області затиску при використанні гайки з двома отворами (15)
 $t_{max,2}$ = макс. допустима товщина інструментальної насадки в області затиску при використанні швидкозатисної гайки Quick (1)

$t_{max,3}$ = обдирний/відрізний диск: макс. допустима товщина інструментальної насадки
 M = різьба шпинделя
 l = довжина шліфувального шпинделя
 n^* = частота обертання на холостому ході (максимальна)
 n_V^* = частота обертання на холостому ході (регульована)
 P_1 = номінальна споживана потужність
 P_2 = віддавана потужність
 m = вага без кабелю

Результати вимірювань отримані згідно зі стандартом EN 60745.

 Інструмент класу захисту II
 ~ перемінний струм

* інструменти з позначкою WE... : потужні високочастотні перешкоди можуть викликати коливання частоти обертання. При загасанні перешкод коливання припиняються.

На вказані технічні характеристики поширюються допуски, передбачені діючими стандартами.


Значення емісії шуму

Ці значення дозволяють оцінювати і порівнювати емісію шуму різних електроінструментів. Залежно від умов експлуатації, стану електроінструменту або робочих інструментів фактичне навантаження може бути вище або нижче. Для оцінки зразкового рівня емісії враховуйте перерви в роботі і фази роботи зі зниженим (шумовим) навантаженням. Визначте перелік організаційних заходів щодо захисту користувача з урахуванням тих або інших значень емісії шуму.

Сумарне значення вібрації (векторна сума трьох напрямів) розраховується у відповідності зі стандартом EN 60745:

$a_{h,SG}$ = значення вібрації (шліфування поверхонь)
 $a_{h,DS}$ = значення вібрації (шліфування шліфувальною тарілкою)
 $a_{h,P}$ = значення вібрації (полірування)
 $K_{h,SG/DS/P}$ = коефіцієнт похибки (вібрація)
Рівень звукового тиску за типом A:
 L_{pA} = рівень звукового тиску
 L_{WA} = рівень звукової потужності
 K_{pA}, K_{WA} = коефіцієнт похибки

Під час роботи рівень шуму може перевищувати 80 дБ (A).

 Використовуйте захист органів слуху!

Загальні вказівки з безпеки під час роботи з електроінструментом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Уважно прочитайте усі правила та вказівки з техніки безпеки. Недотримання правил та вказівок з техніки безпеки може призвести до удару електричним струмом, пожежі та/або тяжких тілесних ушкоджень.

Після ознайомлення із вказівками з безпеки та настановами обов'язково зберігайте їх на майбутнє! Під застосуванням у вказівках з безпеки терміном "електроінструмент" мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

1. Безпека на робочому місці

а) Тримайте своє робоче місце чистим та добре освітленим. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть спричинити нещасні випадки.

б) Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроприлади породжують іскри, від яких може займатися пил або пила.

в) Під час роботи з електроінструментом не допускайте до робочого місця дітей та інших людей. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо ваша увага буде відвернута.

2. Електрична безпека

а) Штепсель електроінструменту повинен відповідати розетці. Не дозволяється вносити зміни в конструкцію штепселя. Не застосовуйте перехідники разом із заземленим електроінструментом. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.

б) Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, наприклад, із трубами, батареями опалення, печами та холодильниками. Коли ваше тіло заземлене, небезпека удару електричним струмом збільшується.

в) Захищайте електроінструмент від дощу та вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.

г) Не використовуйте кабелі для перенесення електроінструменту, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабелі від високих температур, олії, гострих країв та рухомих деталей електроінструменту. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.

д) Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що підходить для зовнішніх робіт.

Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.

е) Якщо неможливо уникнути роботи у вологому середовищі, працюйте із автоматом захисту витоку струму. Автомат захисту витоку струму зменшує ризик удару електричним струмом.

3. Безпека людей

а) Будьте уважними, слідкуйте за тим, що ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо ви стомлені або знаходитеся під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неувважності під час користування електроінструментом може спричинити серйозні травми.

б) Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри. Використання захисного спорядження залежно від виду робіт, як наприклад, захисної маски, спеціального взуття, що не ковзаєтьс, каски або навушників, зменшує ризик травм.

в) Запобігайте ненавмисному вмиканню приладу. Переконайтеся, що перемикач електроінструменту вимкнений, перед тим, як підключати його до електроживлення та/або до акумулятора, взяти його в руки або переносити. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення приладу або встромлення в розетку увімкненого приладу може призвести до нещасних випадків.

г) Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти та гайкові ключі тощо. Потрапляння налагоджувального інструмента або ключа в рухомі деталі може призвести до травм.

д) Завжди займайте стійке робоче положення. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.

Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.

е) Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не наближайте волоссям, одягом та рукавицями до рухомих деталей приладу. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть потрапляти в рухомі деталі.

ж) Якщо існує можливість встановити пиловідсмоктувальні або пиловловлювальні пристрої, переконайтеся, що вони добре під'єднані та правильно використовуються. Застосування пиловловлювальних пристроїв зменшує шкоду, яку спричиняє пил.

4. Правильне поведження та користування електроінструментами

а) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний до вашої роботи електроінструмент. Працюючи із відповідним електроінструментом ви з меншим ризиком досягнете кращих результатів роботи, якщо залишитеся в зазначеному діапазоні потужності.

б) Не користуйтеся електроінструментом із пошкодженим вимикачем. Електроінструмент, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і має бути відремонтованим.

в) Перед тим, як налаштувати електроінструмент, заміняти приладдя або відкладати інструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумулятор. Ці запобіжні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску електроінструменту.

г) Зберігайте електроприлади, якими ви саме не користуєтесь, поза досягом дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Електроінструмент є небезпечним у разі застосування недосвідченими особами.

д) Старанно доглядайте за електроінструментом. Перевірте, щоб рухомі деталі працювали бездоганно та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування приладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати в авторизованій майстерні, перш ніж знову користуватися електроінструментом. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментом.

е) Тримайте інструменти, призначені для розрізання, добре нагостреними та в чистоті. Старанно доглянуті різальні інструменти з гострою різальною крайкою менше застряють та легше проходять по матеріалу.

ж) Застосовуйте електроінструмент, приладдя, насадки тощо згідно з даними вказівками. Зважайте на умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не призначені, може спричинити небезпечні ситуації.

5. Правильне поведження та користування акумуляторними електроінструментами

а) Заряджайте акумуляторні батареї лише в зарядних пристроях, рекомендованих виробником. Використання невідповідного зарядного пристрою може призвести до пожежі.

б) Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.

Використання інших акумуляторних батарей може призвести до травм та пожежі.

в) Не зберігайте акумуляторну батарею, якою ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів. Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.

г) Якщо ви неправильно застосуєте акумуляторну батарею, з неї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри та опіки.

6. Технічне обслуговування

а) Ремонтуйте електроінструмент лише у кваліфікованих фахівців та лише з використанням оригінальних запчастин. Це гарантує безпечну роботу інструменту на впродовж тривалого часу.



ТОВ "Метабо Україна"
вул. Зоряна, 22
с. Святопетрівське
Києво-Святошинський район
08141, Київ
www.metabo.com

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS